

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當



決定另組新黨 其代表乃代表二千九百萬人與千九百萬人參與國家政治舞臺中。現有職工六十萬人辭工。而與鐵道工人及農夫聯合。以組織新團體。該團體之名稱尚未決定。其乃由近日芝加哥農夫與工黨領袖會議產出。其永遠的組織體制。已由本黨之董事。秘密會議進行。

本埠新聞

定期賣物籌賑

江北水災。此耗傳來。本埠華僑擬仿去年籌賑八省旱災辦法。迭次磋商。詢謀僉同。訂定月之五號(即禮拜三)開市。凡遠近善士。或捐財或助物者。祈先到五洲藥房掛號云。

江北水災籌賑 美以美會 將禮拜普通捐款改作江北水災捐款。計捐得銀約五十元。其中林令先生捐銀十五元為最多。北京大酒樓。慷慨巨款外。又報効日茶市一天。並於月之五日舉行計本禮拜一為續南報効。禮拜二為華僑。禮拜三為北京。此後繼續起者大有人在云。大寫家胡治先生報効為該會書寫牌匾大字。

衛案續聞 昨日下午偵員先恩利與力恩氏。到片打街東七十八號之白鶴裏廠。拘拿華人十壹名。控以賭案。華人黃達(譯音)指為該廠中首領。具保單一百元。其餘每名具保單二十五元。釋出候訊。華人各名(譯音)盜竊西人地盤打氏長樓。被拘在案。審訊屬實。判監禁六個月云。

華人各名(譯音)盜竊西人地盤打氏長樓。被拘在案。審訊屬實。判監禁六個月云。華人各名(譯音)盜竊西人地盤打氏長樓。被拘在案。審訊屬實。判監禁六個月云。

華人各名(譯音)盜竊西人地盤打氏長樓。被拘在案。審訊屬實。判監禁六個月云。華人各名(譯音)盜竊西人地盤打氏長樓。被拘在案。審訊屬實。判監禁六個月云。

高華旅館設宴歡迎 明日上午十一點赴運動大會演說云

加屬新聞

捐款改良醫院之踴躍

城埠函。中華醫院。日前因陳于整頓。既乏雅觀。適日本埠殷商大加整理。補弊起廢。從新改良。然諸務改良。非財無由設。昨星期日演說安班籌賑。衆善士紛紛投資。當場籌得善款三千餘元。尚有買戲票銀數百元。合計約四千元。其好善樂施誠加人一等云。

請求修改酒例 柯京電。本加禁酒律例。董事中人。舉出溫地卑卑西人黑尼士氏。於廿一號直到內閣。請麥堅時傾氏。及閣員將酒例修改云。

新酒例應隨地設施 火打力頓電。紐士本士役省。前擬仿効卑詩省管轄之新酒例。協助內閣諸人。力行反對。故卑詩省所管轄之新酒例。不能施行于本省云。

惡品之毒流于邊境 片的頓電。雲地卑卑報以言論攻擊惡品。時有所見。日前運惡品之人。俱以沿岸各區為總機關。今則逃至本市。夏路報調查此事。居民以此為慮。組織董事員出而協助攻擊云。

失足便成千古恨 城埠函。雙市街某新樓昨日被搜查鴉片。有劉某因欲逃脫。以致失足跌傷。經誌前報。茲聞劉因傷斃命。

碎賭館被拘 城埠函。月之一號夜兩打鐘。黃某之碎賭館。被拘去三四拾人。每名用保單銀五十元。保出候審云。

不借 仍敢排斥侮辱。即將覺世雜誌登載新聞。詆誹該埠團體。各界僑胞見該雜誌無理取鬧。大為憤激。即召集全體華僑開會。質問該雜誌主理主任等。該雜誌司事。知衆怒難犯。不敢到會。適有該黨黨員數人。由別埠到來。該雜誌即派他為代表到會。亦無詞以對。各僑胞意欲飽以老拳。幸有魯仲連勸。不干代表諸君之事。務以保全代表體面為上。各代表亦垂頭喪氣而回。回到某黨所。即雜誌社處。黨員互相口角。繼起衝突。該黨員亦有識大義者。謂如此混亂是非。將來爭鬧之禍。不堪設想。即紛紛簽名脫離黨籍之關係。不日。該黨黨員廿名左右。即脫離黨籍。十二人。三分去一。正所謂天下本無事。庸人自擾之。誠為近日社會之怪現象。

煤礦工人罷工 美國地塔普律士卑電。美國煤礦。聯合會工人罷工。計此次罷工者。九拾萬眾。合計本國煤礦七千五百區。罷工者六千區。除埃屬屬怒高沙省礦工一萬二千人。雲高華島二千人。美國堅得忌省西方礦工九千人。不肯共表同情外。其餘埃美聯合礦工。俱一致罷工。其始因礦主開會討論礦業工金。擬將工金低減。繼而聯合礦工擬以條件要求。求增加薪金五分之一。訂限每日當工六點。每星期當五天。彼此不允所求。去年所訂之合約。又於去月廿一號期滿。故以罷工為要挾云。

奉命代賣泰生號貨物 三月廿七號本埠法官官命將片打街東式六號日前華商所做之泰生號生意之貨物傢私代賣如有欲承買者。請到該號看貨。價值多少然後面議可也。請到下列住址。F. J. Carter 626 Pender St. W. 505-506 London Building, City. 西人卡打氏謹啓

言謝 弟新樓告成。新張生意。深蒙各埠兄弟親朋。致公堂昆仲厚贈。隆賜來賀。電禮。拜賜之餘。不勝感荷。愧無以報。謹登數言。以表謝忱。汝利慎弟朱廣育鞠躬

外科聖手 啓者弟因放工回寓。偶然失慎。跌傷兩足。屢醫罔效。幾成廢疾。幸得醫生高萬安氏。用藥敷治。漸見痊癒。歷兩星期。全愈。步履如常。安健。洵推醫理外科之聖手也。弟感先生療治之功。無以爲報。謹誌數言。登報。以誌頌揚。先生現寓金花街金花旅館七號房。電話(失毛)六九二二。弟梁炳煜恭頌

本埠有西餐館招人承頂舖在適宜地點生意極致暢旺僑胞有志作餐館業者請由電話 體倫式零七三二號詢問便知住址倘若如意親到面議是荷 High 2073

華英客棧 WAH YUN ROOMS No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B.C.

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖。內外均有冷熱水喉。早晚取用甚便。并時有自由車接載客商往來。諸君子筌肯適我本主人優禮歡迎。本棧在片打街東一百零五號。電話(失毛)六八二三。司理人 羅齊恬 伍時令 啓

趨時靴舖廣告 啓者本舖專辦上等皮料精造皮靴。革履裝式趨時。垂顧者無不稱美。並有膠靴。皮靴。兼修。整舊靴。工。夫。細。密。舊。靴。一。經。修。飾。與。新。靴。無。殊。取。價。格。外。從。廉。仰。僑。胞。垂。意。焉。舖在城埠非市街門牌六零六號。YOW KEE CO., 606 Fisgard Street, Victoria B.C.

請看 同胞勿失此機會 本埠有西餐館招人承頂舖在適宜地點生意極致暢旺僑胞有志作餐館業者請由電話 體倫式零七三二號詢問便知住址倘若如意親到面議是荷 High 2073

黨近致公堂新任職員表 會長 馮昌培 黃世利 監理 周利 黃成 文牘 周汝成 趙傑臣 幹事 何錫 伍德 核數 黃聰 伍忠 陳象慈 庶務 姚四長 馮英 董事部 趙豪 黃世利 張炳安 鄭尚源 黃成 鄭強 評議員 伍錫 曾巧傳 李輝 鄭忠梅 周同貴 鄭其英 黃禮安 陳象慈 趙宜炳 曾吉晉 陳寶鏡 周達守 黃光世 李炳照 黃發鎮 伍社福 伍棟會 胡達信 曾保 劉維 梁添福

催繳捐款 啓者本堂籌備代山巴倫分堂所發出各項捐部。荷蒙諸捐。繳同者。固多。尚有未繳者。仰即解囊。助。從。速。繳。交。山。巴。倫。致。公。堂。直。接。辦。理。可。也。十一年三月十六號 城埠致公堂啓

茲收到錦錄埠交來正式會費列 林善端 關榮賜 馬日生 謝錦麟 關來興 勞廷祥 關鴻福 梁準女 梁培煥 梁潤餘 梁齊想 鄭金達 伍勝普 方準 李榮 梁啓 其春 李榮瑞 補遺李榮錦 五毛 每名三元 錦錄埠新進會員名列 許謙 伍勝普 梁準女 鄭金達 謝錦麟 梁培煥 許謙 關榮賜 馬日生 關鴻福 梁潤餘 梁齊想 梁懷仁 城埠致公堂啓

承受生意廣告 啓者雲地片打街東八十六號瑞芳餐館。原日係關英。黃洪合夥開辦。今兩人志圖別業。願將生意。全盤。連傢私。什物。項。與。本。堂。承受。訂於四月壹號。在該餐館。交易。如該餐館。日前。欠。到。中西人各項數目。概歸。未。清。祈。於。未。交。易。之前。到來。取。受。自。交。易。以後。所有。日前。瑞芳。號。數目。與。本。堂。無。涉。先。此。聲。明。免。後。論。三月廿七號 兩合營啓

訪尋胞弟 啓者舍弟梁松松。係香山縣四子鄉蔡村人。年約四十餘歲。於二十年前。出外。向在雲高華埠。時有音信。來往。詎料。近。十。餘。年。寂。無。音。息。不。知。寄。跡。何。方。情。殷。緊。念。茲。特。登。報。訪。尋。如。有。親。朋。知。其。下。落。請。照。後。列。西。字。函。報。告。不。勝。銘。感。倘。能。親。臨。此。告。白。須。即。通。信。來。檀。香。山。合。利。公。司。或。郵。寄。信。關。家。自。然。得。收。無。誤。俾。得。音。息。通。而。免。懸。望。是。所。切。盼。檀香山合利公司通信住址 Hop Lee Co. 161 Hotel St. Honolulu, T. H. 三月廿四 檀香山弟梁松松啓

黃江夏堂啓事 啓者本堂辦公處。向在別處。各埠來往函件。均由廣和隆。源。生。泰。代。收。無。誤。今。因。字。告。成。立。辦。事。所。書。記。駐。堂。親。事。各。埠。如有。函。件。請。照。後。列。住址。寄。交。本。堂。直。接。無。誤。如。係。緊。要。文。件。與。及。担保。信。件。仍。請。照。後。列。廣。和。隆。源。生。泰。代。收。俾。得。收。妥。當。惟。源。生。泰。經。已。收。盤。如。前。有。信。件。由。該。號。寄。來。未。獲。閱。者。仰。即。來。函。查。追。可。也。此。佈。民國十一年四月一日 黃江夏堂啓

今朝銀行匯水每百五十六圓三毫五 Kwong Wo Lung Co. 262 Pender St. E. Vancouver B.C. Wong Hong Har Tong 123 Pender St. E. Vancouver, B.C.

九製大海御鞭鐵質堅腎丸	每料銀拾員
參茸武溪丸	每盒六元
肆鞭大補丸	每料廿元
行船嘔浪丸	每盒三元
參茸魚膠丸	每盒伍元
三鞭廣嗣丸	每料拾元
通治口瘡散	每盒三元
止痛喉痛散	每盒三元
止各種氣痛	每盒三元
止各種氣痛	每盒三元
寬中開胃丸	每盒三元
治赤白痢散	每樽三元
神效癰癤藥	每盒五元
神效刀傷散	每盒三元
止痛生肌散	每盒三元
立效牙痛散	每樽三元
四時感冒散	每樽三元
疴嘔霍亂散	每樽三元
哮喘經驗丸	每盒四元
包斷根痛丸	每盒三元
小腸氣痛丸	每盒三元
內傷陰虛丹	每料拾元
吐血萬靈丹	每料拾元
即止吐血鼻血便血藥	每樽三元
通治咳嗽	每盒三元
順氣消痰丸	每盒三元
萬應花柳丸	每盒伍元
花柳咸疳散	每盒三元
止痛生肌散	每盒三元
打消橫痃陰疽	每料伍元
乳巖瘰癧丸	每料伍元
治臭狐脚膏	每盒一元
初起花柳白濁不覺	每盒四元
婦人安胎種	每盒三元
子衛生保育丸	每盒三元
治婦女經前腹痛	每盒三元
速愈遺精丸	每盒四元
總治耳聾丸	每盒四元
九種心痛丸	每盒一元
雙美如意丹	每盒一元
花房滋露膏	每盒三元
紅顏舞折腰丸	每盒伍元

啓者蒙埠片打街門牌六十一號恆利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰股東承受營生所有恆利字號之來往數項賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈

(▲喊線四〇五三矢座)

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高
華廣利泰
司理人鄭華照
謹啓

巴埠 隆 (裕) 廣 云哥

KWONG YEE LUNG CO
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

現又到大批 特別平沽

四十磅 唐山絲苗 四十磅 唐山萱占

油糖雜貨 參茸藥材

小店向來批價從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關崇頌全啟

▼○○▲精理牙科廣告

本醫生向從牙科學堂肄業研究有年已領得畢業優等文憑
自問對於牙科一道信之有素又得公民認可故敢出而問世
凡有齒患者請移玉到醫館驗看本醫生定能以生平所學爲
之治理一切吾人確有把握非敢過爲自詡也

Dr. H. M. Nomura Phone 3944B
Rooms 8-9-10 Royal Bank Bldg,
Cor Maia And Hastings Sts.
VANCOUVER, B. C.

野村齒科醫院舊

接整水龍
 本號專接修整水龍
 喉并鑄冷熱水龍電
 燈自來火等件自備
 大車裝載各樣器具
 到門修鑄甚為利便
 并以廉價相就華友
 光顧由電話通知從
 速應命
 電話詩麼叁九貳九
 D. Drummond
 203 Pender St. E.
 Rear
 Phone 3629
 Vancouver, B. C.
 住家電話
 非網 四六四八
 姊比布杭文坡露
 小姑在 占時均經
 醫治 遷往
 禽獸皆醫馬專辦唐
 山油傳 米蘇 傳
 盧價全如蒙諸君
 顧定必從廉

三鞭補腎丸

此丸功用
極大
能補血及大
補精之藥
而配製
成
統治
虧損
氣血
虛弱
遺泄
諸症
百發
百中
每料五元
每瓶五元

弟因腎虧求補服藥多矣補亦多矣金錢既耗弱質如常自服寶行三鞭補腎丸
及戰必勝以來忽由衰弱而成雄偉矣 歡喜不禁 書以為謝

英屬杜朗度埠 弟張錦棠上言

C. K. Tong 2471 Dundas St. W. Toronto, Ont. Canada.

KAYSANG CO. 843 Clay St., San Francisco, Cal.

金源利

各種 (特) (別) (平) (沽) 貨品

油糖米荳 京菓海味 鹹料水貨 中蘇杭貨 衣箱急袋 各款男女鞋 磁器竹器 各款炮竹 鮮明熟籍 參茸玉桂 正海狗鞭 茵陳跌打 接製藥丸 各貨俱全

德紹匯兌公司廣告

啓者凡匯兌銀兩實乎誠實與快捷本匯兌公司自設理香港順利通兌以來其誠實與快捷獲各僑胞讚美且各埠皆可通匯利便無雙因此生意日增特設一部分專理匯兌在金利源舖內名曰德紹匯兌公司專理匯兌各埠及香港內地匯兌並接香山各都金銀書信承辦各江貨物銀圓放揭常有大小金銀找換收買各金銀紙幣代寫各公司同商船紙人埠車紙代沽加屬郵票兼收地字租項買賣實業經紀接做合同舖批生意紙詳補稅金紙稅務局事務代理各公司各種燕梳凡一切文件等如有委託皆可妥辦希垂顧是荷

雲高華埠德紹匯兌公司啓

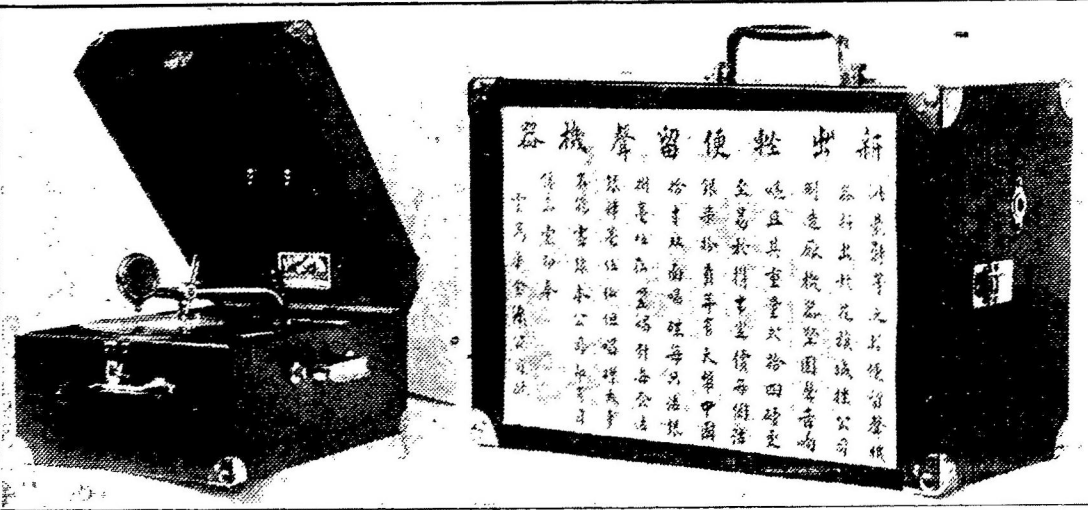
(記) 德紹匯兌公司
Gim Lee Yuen Ltd. 75-77 Pender Street East
Phone Sey. 389-3239 Vancouver, B. C.

(司) 公 兌 匯 紹 德
Duckshen Co. Ltd. 75-77 Pender Street East
Phone Sey. 3239-899 Vancouver B. C.

(兌) 匯 利 順 德 (香)
Soon Lee 271 Des Voeux Road Hong Kong, China.

金源金舖新張廣告

本號特集雄厚資本專做金銀首飾生意特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾並由祖國購到大批珍珠玉器珍奇古玩各國大小鐘鏢鑽石寶石文房用具化裝香品各種電器各款鏡架留聲機器各種唱碟發售貨物名目繁多未及備載茲新張伊始取價額外相宜以圖久遠交易僑胞光顧留心是荷



舖在雲高華埠片打街東門牌七十一號開張

電話 (詩磨) 三三九六
Kam Yuen Co. Phone Sey. 3396
71 Pender St. Vancouver, B. C.

金源司理人 林沾 李奕柱 林元 林潤德 啓

廣興祥

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打街東門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦西福食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必能定購

電話 (詩磨) 二六六零
廣興祥司理人 關耀崇 啓

男子成衣外大襪包

價目表
二十二元五毛
二十七元五毛
三十二元五毛
三十七元五毛

D. K. BOOK LTD.
Correct Clothes For Men
137 Hastings St. W.

雲哥 (永) (安) (藥) (房)

▲選辦各省地道藥材
▲自製各項膏丹丸散
止咳藥丸每兩二毫五
參茸補腎丸每打三圓
刀傷跌打丸每個五毫
神效白濁丸每服一圓
斷根癰毒丸每服五毫
八寶光明眼藥每樽三毫五
通利大便調濕丸每圓
花柳掃毒丸每樽一圓
中西墨水頂靚香水
本號自製中西送禮糖餅發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
理自 沽零

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
電話 (詩磨) 二四〇四
舖在片打街門牌三十三號
司理人 楊金樹 全啓

萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶葉什貨海味蠟油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金日環茵陳跌打單胆車腎核臭臭胆花旗參海狗鞭等諸君光顧特別歡迎
舖在片打街東九十二號
電話 (失) 一四三二
司理人 黃雲漢 余朋和 啓
黃生巧造金器首飾
經理廣州城人力自來精製特製四元加料生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎萎亦轉弱為強一索得男遺精久濁夜尿尿尿痛痛病病先後天虛弱奇效〇市上壯陽藥之冠以潤精者判天淵

現時遷往緬街夾片打街
山尾梳銀行
二樓五號房

溫金有

樓師狀有金溫
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St. Vancouver, B. C.

內照常辦事

移玉面商

溫金有啓

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

▲旅館廣告
三落雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時所得所羈。民團乃為安堵。椅淨窗明。旅行何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我退棄。願為東道。講線壹五零九
司理 羅齊芳 馬崇廣 啓
人 趙不鉗 伍義于 啓

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎
喊線 (詩磨) 三零四六
司事人 林栢旋 榮啟 披露

輔行雜貨

FOOHUNG COMPANY
107 Pender East
Phone Sey. 3440
Vancouver, B. C.

辦專祖國雜貨代理
送日各京油糖茶米
禮江菓海味省廣
俱用品食料城福
全佳料味堂福
發香同大省
售水濟救玉參
衆普救桂

▲企霖文大衣裳舖新聞
男子各等衣着俱全
童子衣服在本舖二樓
童子海軍藍絨衣服每套有褲兩條本裁縫造此款式專為悅童子之心各衣服着起定合父母之意
號數由廿六號至卅八號按價每套十六元五毫

CLAYMAN'S
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
LIMITED

如何 速即具報 以憑核辦

雲高華埠 高詠勤啟

▲**山巴崙** 致公堂五十元

雲
明和鐵行總理黃昭立

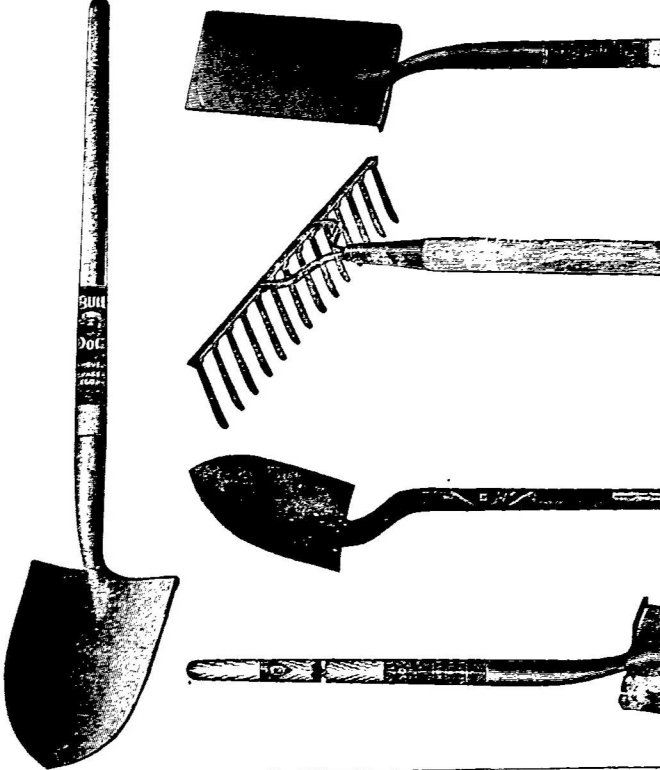
義利號啓

本號有自由車各種器具及各種機器油發售

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3705

門牌二十三號片打東街
明和鐵行總理黃昭立啓

電話 (詩摩) 叁七〇五



啓者本號備價承蒙雲高華埠片打街東二百卅八號日生肉舖全盤生意傢俬貨物訂期二月卅號在日生舖內當衆交與備日生有欠到中西人等各項數目釋轉未清者請預期到來理妥若逾期不到係自誤概與承受人無涉先此聲明以免後論

二月廿四號
義利號啓

本號者直交謝維則先生收開爲盼
十一年三月
式十一號

▲承受生意廣告

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers,
Dodwell & Co. General Agent.

▲由域埠開往香港船期
▲船名 船期

▲詩晏亞火車公司啓事

現接消息據稱僑加華人於移民入加例第廿一條今已更改凡僑加華人由坎回國從掛號出口之日起于兩年期內隨時可復回本境免納稅金此佈

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲城兩埠並新坑各魚灘請到來弟處寫車紙船票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩少車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期升叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

陳宜棠	明曉輝	良琮	錫松	文起	錦華
鄭業德	明現	明霖	曾福強	大權	文歲
森宗	宗韶	學洽	明愛	愛旁玉	各十圓
宜堯	沛宜	樁宗	曾占仁	鄭源修	宗啓
曾威郁	姚嗣章	孔鸞	各五員		

(代陳) 各五員

林舉銓 ○澆南 ○雲鐸 ○雲光 各五十元
 各二十元 ○雲嵩 林舉瑛 顏祖怡 黃世寶 ○雲翥
 開平黃直民 開平周瑞仰 新會吳澤淦
 ○濃衍 ○雲霽 林舉盜 各十元
 ○鏡俊 林礪鈺 林德鍊 梅拱榮 黃銳昭 林萬顯
 ○舉泮 各五元

黃寬廉	馬心悅	各五十元	黃信達十元	○我華五元
▲雲尚華	▲城多利埠	各五十元		
○國彬	○澄明	各五十元		
黃鴻仕	劉子居	溫大德	各十元	
袁佑榮	馬恒廣	各五十元		
山地杯朱仁學二百五十元				

錦補碌馬卅源五拾元 馬綿簡 ○宗和 各十元
所慎尾利 ○時彰 ○佈雲 各十元 ○鑒雲五元
魯市倉馬心靈口元 馬本簪十元
笠夫厘市陳應晃廿元 余燦禮十元
面文黃用章 黃啓督 各五元
倒路市黃文燦五十八元 卡忌列陳雄業廿元

蘭頓王續超拾元 滿地可胡秀霖元 都鄺度麥社連十元
 溫地辟余文彬五元 那靈治趙鑒池十元
 戰亞沙○雲義 各五元
 連王共銀二拾四萬二千九百九十元
 接叁拾六期札存銀貳四萬二千叁百九十元
 已上捌十四柱共收得銀一千五卅元

前共支出銀一拾五萬七千四百
八拾五元七毛四先

連上統共支出銀壹拾五萬八千八百八十五元七千四仙
除支實存銀八萬四千零三拾四元二毛六先

民國十一年二月一日

域多利實路銀行付貯部佈告

[illegible]

兩廣中醫藥堂
優等畢業生
李鶴餅內外方脈前城多利埠安和堂

應必呼有 行啓夜日 車貨李行 車客由自
也是口門鋪靴記連下樓京北在站車

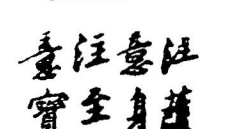
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

洪健異常代理
 勤築客位料理
 久蒙梓里嘉許
 生意日見起色
 改良諸君留心
 格外歡迎
 城英
 多昌
 利隆
 司事人
 李 湛 啓

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今搬到香港正德
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘
有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥新照下列西字付來定然從速付

●跌打吊盤止痛散 每盒三元

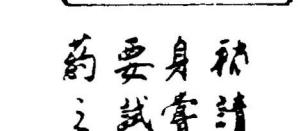
跌打之症乃人生最不利之事也世人多不覺免其痛苦何工
業偶爾失慎或跌傷風濕提傷初時不以為意宜料此血積甚
無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致臨結日添延遲天際落
兩痠痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌
打瘀血未清者急用此散如酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈
永無復發無論遠近跌打均能合用



●跌打散瘀止痛藥水 每樽兌

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法



天國以民為本人以壽為先若何人具有強固之熱誠必要強
魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身
之首一機也則腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之
不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本
醫生有鑒於此為利濟倫胞起見特為精心研究製造此丸至
寒不燥葯性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳
鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便使便迫瀉燥工
勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男
婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益氣
益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腦

包醫跌打
 炮製刀傷
 腰筋脫臼
 白濁遺精
 鹹瘡疔毒
 專治流注

奇難雜症
 內外全科
 遠年痼疾
 雙單驚風
 消殺癰毒
 瘰癧癰毒

醫士擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書備各僑胞或貧
 年頑癰腫無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入
 及路途遙隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明
 并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹並
 函定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠農臣街
 門牌七百二十六號

C. T. San 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

● 養心生血丸 半料五元 雙料廿元 全料十元

人之心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身之主官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小瘰粒爲外痔旋而漸
上入變戔肉痔瘻管瘻花穿易漏等症經年屢月不愈不可
咳嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀
選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日
其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

○ 痔症全套藥 每套價銀十員

○ ○ 縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家泥將下身由肚臍之下至腳板全纏細實只留二便小孔越一禮拜再用電影之下

至求曹統新先生診治用紋銀片夾正其

止腫消滯遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶纏實車往
四醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正
加以手法誰知首由西醫照見高聲喝影其骨一分正當次由
弟看之果然無錯二由先生看之決實其骨完全弟斯時心安
過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素
知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死
而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生鑒跌打有述冠羣流之
妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉
寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順昌周敬謹啓

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港

A black and white photograph of a large steamship, the General, sailing on the ocean. The ship is a dark-hulled liner with a white superstructure. It features a single funnel with a dark top and a white bottom. The ship is moving from left to right, leaving a white wake behind it. The sky is overcast and the sea is choppy. The ship's name 'GENERAL' is visible on the side of the hull.

由域開返港	▲比即市	新舊 歷三月六 二月廿二	企市頓市即	四月一號 三月六日	舍路華市即	四月十五號 叁月廿日	片楚李市即	四月廿九號 四月初四	溫秩珠船	五月十三號 四月十八	比市即	五月初二
-------	------	--------------------	-------	--------------	-------	---------------	-------	---------------	------	---------------	-----	------

HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

本號專辦中西火食各江
海味油糖茶米蘇杭什貨
竹器磁器罐頭食品日用
各物俱全遠近僑胞賜顧
取價格外計平希爲意留
本號喊線矢磨 六五六
雲高華埠合生號披露

LE MAIN & CO.
P. O. Box 1674
125 Clarke Street
Montreal, Que. Canada.

自備新式機器
精製金銀絲麵
久已馳名海外
爽滑易煮不糊
發明油炸炒麵
寄附歷久不變
中西伙食兼做
衣箱用品俱全

▲(重量)
壹磅庄靚紙盒
五磅庄靚紙盒
五十磅庄木箱

滿城利民公司







華埠 號 豐 乾 雲高
 KING FUNG SUN KEE CO.
 Phone Sey. 5136
 509 Main St. Vancouver, B.C.

▲雜貨廣告
向辦祖國雜貨藥材
兼設西人餐館用品
遠近僑胞賜顧取價
額外從廉希爲留意
代理太平洋提督輪船公
司客務兼接香港中和堂
滙單
大諄謹白
司理人馬大治

代理 人 域多利 和同昌
 雲高華 馬祥達
 乾豐號 永祥源
 同啟
 舍路代理人 馬登
 國利多城
 Lee Hong Chong Co., 588 Piquard St. Box 517 Victoria B.C.
 Wing Chong Yuen 535 Cartrall Box 421 Vancouver B.C.
 號 豐 乾 埠 水 威
 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

住請 光諸 首中 金十
 址照 顧君 飾西 葉足
 麗葉
 生曉
 號初

LAI SANG CO.
 432 Carrall Street
 P. O. Box 586 Phone Sey. 3479
 Vancouver, B. C.

鄧湛隆
美盛號

MEE SHANG
53 Pender Street East
Phone Sey. 4977
Vancouver, B. C.

聯公 L'N SHANG CO.
盛司 17 Pender Street West
Phone Sey. 8978
Vancouver B. C.

新怡利
機明公司

SUN KEE MING CO.
483 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

圖精造豎巴圖章
新辦到各種小說
承印中西文件
軒
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.

副西字笠巴字粒發售

遷舖
廣 告
萬 生
華埠
云哥

啓者本號在雲高華開張二十有餘
年專辦唐山各雜貨發行向在企化
街門牌二百一十八號目下擴充生
意其舖不敷陳設故特購置阻珠街
門牌二百二十二至二百二十六號
一連三間準於陽歷六月一號遷往
開張貿易如蒙光顧請照下列西字
門牌付來無悞

Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B. C.
雲高華埠廣萬生披露

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
 淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
 淨粘米粉 全上一百磅十五元五毛
 星麥英崙洗衣刷一打五元六毛
 榮譚尤魚公司糯米粉廣告
 本號治則則並購魚米各貨號由遠東新來各子統生粉實價分別何
 勝殆咸失而照各貴號由遠東新來各子統生粉實價分別何
 種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特者幾個股實商人在
 中國各埠挑運土庄上白大糯米粘米運來自開機品搗粉偶捲感
 粉專做發行按價極薄而論該粉宜有自讚但係真正貨而此販
 鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉薰氣迎酸臭味
 敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別 諸君採購時
 明包面魚味商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

溫哥吧
來旅館
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼（矢麼）29260

▼○▲香港

**求是週
報出世**

洪門報之設于海外亦不少矣言論之持平宗旨之純正久爲海外賜閱僑胞所稱許茲又在香港設一機關報與海外洪門報互通聲息該報所

週轉愛閱諸君乞將
 報費先惠
 ▲(價目)
 出版
 每月四冊
 零沽每冊銀一毛五
 三個月銀一元六毛
 半年收銀三元
 全年收銀五元
 俱收美金包郵寄
 費如與該報直接
 均無不可
 香港油麻地柏街門
 牌九十一號
 The Truth Weekly
 97 Parkes, St.
 Yamaui
 Hong Kong
 China.
 第廿一廿二期已到
 域埠教公總堂啓

屢驗紅白痢症散 每樽銀一元二五
 百日可醫紅散 每盒銀一元
 神速速白帶丸 每盒銀二元
 止痛如神散 每盒銀一元
 安睡寧神清血丸 每盒銀一元
 自製八卦光明上眼藥 每樽五
 立止吐血血便血藥散 每盒銀
 奪珠寶丹四聖藥 每盒銀五元
 寶閣香濃種子丸 每盒銀五元
 萬應救急靈芝甘露油 起死回生全活良藥 每樽一元 每打五元

搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
 無論新舊白濁魚口疳疔橫痃疔瘻便毒五淋七姊妹凡屬於花柳症服之因粒見功服
 廿點鐘久止渴止痛收效最速此丸出花柳毒極清極毒不傷身體所以會為搜毒藥
 皇如急以上病者速宜購服幸勿遲疑望多受君贈與同品醫者成大德處此布告

馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元
 此丸滋陰而得和平增壯陽虛之最得法者凡體弱筋骨動勞力過勞力過虛勞能耗精
 隨隨擾動神經作用成症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎氣虧損腦
 竭遺精耳鳴腰膝重酸尿澀陰虛漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流為癱瘓舉
 世名醫十難救一此症於美洲發現尤苦甚可憫為此丸神奇莫匹不獨能醫治癱瘓之人
 更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年復救世慈航矣

加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料六元
 海狗乃水族最健最淫之物善於鑽穴其陽具生而骨皆為他類生物所無而獨有者乃天
 然特別靈品藉其強補之性以壯陽補虛之性以固精配以人參鹿茸虎骨鹿茸合天地人
 三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而強滋補如火日久愈見
 功如驅飛草之衝鋒所向無敵服後世上增丸莫由有右焉欲飲美人陣前備備中軍
 床頭枕枕當當需之 (用法) 每服三錢 每日二服 茶送下 酒下更佳 忌食茶風果
 丸散大集 未能盡錄 每盒銀四元 每打四元

備戰止急油 每樽式圓
 此油不可言其功效之速也

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.

等 業 畢 生 蔡 元 春 精 製

蔡元春應驗花柳丸散廣告

本醫生不惜重資遠致珍貴藥材配製此丸散專治男女一切花柳毒症無論新舊一服即效。本醫生精製此丸散專治男女一切花柳毒症無論新舊一服即效。本醫生精製此丸散專治男女一切花柳毒症無論新舊一服即效。

自來精

參茸三鞭補腎丸 每料一元五角
 龜鹿二仙固真丸 每料一元五角
 有夢遺精固本丸 每料一元五角
 無夢遺精蛤蚧丸 每料一元五角

美國紐約士打街馬路
 外國每時加士打街馬路
 (郵費另加)

子有法

包愈疳疔花柳珠珀藥線
 魚口橫弦已潰去腐生肌
 婦科通經種子毓麟丸
 久戰五鞭發力丸
 龍涎香化痰止咳丸
 立止小腸疝氣攻心丸
 積年疔墜惡毒一掃光丸
 打消魚口橫弦便毒丸
 久戰快活丸
 久合散大丸
 立消變毒驅喉保命散

總發行所 HOO WING HERB CO. 926 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.
 分發行所 SON LOY 932 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
 分發行所 ON SHING 947 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

面雙寸十是俱 起号一十月一十自 仙五毛八隻每價減 元一隻每價原

▲此丸仔下火退熱滑臟解熱氣如傷風潮火
 頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用 每合價
 銀二毛五 每服兩粒每日三次
 ▲消熱滑臟果子粉每罇五毛
 ▲利便清熱瀉餅仔每合式毛五
 ▲除痰止咳葯水每罇三毛五

▲請買奇妙刀仔
此刀仔乃新出品用機
擊開合按機則刀肉自
開不按機亦不能摺合
其優點有三

奇妙
刀仔

按機
自開

(一) 開合不需手摺凡
指甲軟薄者非常利
用

(二) 因其有機擊門定
故忙急施用時無反
鉸誤合損傷手指之
虞

(三) 隻手可按擊開合
無需兩手開摺之煩
其機擊乃連關式開
法用姆指將機鈕壓
落向左移動刀肉應
機自開因其有此連
關機擊故不恐其在
衣袋中觸機誤開

此刀仔構造固精巧
而堅利耐用尤其餘
事也

價銀 每張二元二
毛五仙

外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

云高華埠片打街
東中華會館樓下

本軒開設 於茲有年 今因推廣 特載報端 精製丸散
方是秘傳 照單服用 疾病膏濁 攜帶身上 可免病纏
對症用藥 服之即痊 若論補品 尤覺萬全 加工加料
製造補丸 屢試屢驗 其效如仙 賜函索取 決不宕延
藥金先惠 有厚望焉 敬告遐邇 惟照不宣

▲參茸三鞭補腎丸
腎者天之一之水先天命根也人之有尺猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而體魄衰蓋男子尺恒虛不可不賴滋補以培其本也本主人有鑒於此特選上等良藥加工煉製務求有益無損轉弱爲強凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸腳軟夢洩遺精艱於子嗣俾後遺滴夜寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖藥也
(價目) 大盒銀七元小盒銀三員六毫 服法單內註明

各埠繳來金門兩總堂十
城埠年經費

槐卿	羅彭年	羅事敏	羅見	羅入德	李珀佑
煨煨	譚百會	黃鈴	劉林	高欽	○其銘
余和好	余和明	雷有	余渚和	陳百旺	司徒于
○成長	鄭厚富	梁永發	黃世燃	葉崇義	廖群
○北輔	○來百	○耀	譚生	黃連	羅壽
余携	阮彩	梁城榮	○常本	○北海	張華
○大	譚松元	梁廷宸	丘德	盧滿	列東成
○羣鴻	吳女	○遂苗	○天立	陳棟	

令上每名一元

丸藥太多 恕不盡錄 郵費另加

▲西文通訊處列下

所行發售	處售寄
Chi Wo Hein	Kwong Man Sang
軒和致	生萬廣
406 Princess Ave.	P. O. Box 466
VANCOUVER, B. C.	226 Georgia St. E.

●收到各埠致公堂附股銀統列

利慎致公堂二百八十元
 利慎致公堂貳百八十三圓
 茂利市致公堂一百六十八元
 近致公堂二百八十一圓
 暗市黨致公堂三百四十一圓一毛五仙
 市佐市致公堂一百四十元

▼ ○ ▲ 修整水龍公司廣告

▼ ○ ▲ 修整水龍公司廣告

**特
告**

者本公司爲總理
君立榮辭職選員
任事迭經再四通
並訂期二月十壹
開新舊股東全体
會徵求公意此次

表團亦經登報通
週知是非可否諒
洞悉詎料至期各
新舊股東不但不
代表前來並不來
表示究屬意見如
未敢逆料天下本
事庸人自擾之股
諸公果具真知灼
以三合公司爲洪
之關鍵昆仲來往
東道盡人皆知當
加維持決不直代
團之所爲若此則
全洪門大局以期
合公司之發展亦
共表同情若新股

要討問而總理又
選人承乏衡諸法
人情古今中外所
無也今總理壹職
留至三月一號爲
任期仰各地新舊
東務須於三月一
以前自備川資前
或來函表示開全
大會以定生意太
如屆期不到場會
所議各事當作正
默認凡屬股東務
速定毋再作游移

10

